

# „La Haine“

scénario de Matthieu Kassovitz



*"C'est l'histoire d'un mec qui tombe d'un immeuble de 50 étages et qui pour se rassurer se dit: jusqu'ici tout va bien, jusqu'ici tout va bien mais l'important c'est pas la chute, c'est atterrissage"*

*Dossier pédagogique*

*als Begleitung zum Buch erschienen im Reclamverlag*

ISBN: 978-3-15-009081-

## I. Le générique



*la police/ la planète/  
le magasin/ la manifestation/  
la centaine/ la cité/  
une arrestation/ une action/  
la bagarre/ la bavure/  
le bus/ le beur/  
un écran/ une émeute*

Remplissez les blancs avec un mot ci-dessus!

### 1. Les images

Le générique du film commence avec des images d'une p..... qui brûle. Ensuite on voit des CRS en a..... dans une m....., des jeunes qui dépouillent un m.....

Au milieu d'une c..... HLM on voit des b.....entre jeunes et CRS. Puis une présentatrice apparaît à l'é.....

Elle raconte les événements de la nuit au quartier des Muguetts où une c..... de jeunes ont assiégé le commissariat de police. Il y a eu quatorze blessés du côté de la police et trente trois a..... parmi les émeutiers. On apprend que ces é..... font suite à une b..... d'un inspecteur qui a blessé grièvement un jeune de la cité pendant une garde à vue. A la fin du générique, un jeune b..... (Saïd) d'une vingtaine d'années regarde des CRS qui protègent le commissariat dévasté dans la nuit. Plus tard il tague sur le b..... ces mots „Nick la p.....“

### 2. Le son

Quelles voix entend-on? Quels bruits?

## II. Début du scénario (jusqu'à la page 25)

Décrivez le trajet de Saïd : *Au début du film, Saïd se tient immobile au milieu de la cité des Muguetts. Plus tard .....*

## III. Sur le toit HLM (25-34)



### III.1. Les merguez (25-27)

1. Décrivez la photo
2. Qu'est-ce qu'une merguez?
3. Où se trouvent Hubert, Saïd et Vinz?
4. Que font les autres jeunes quand ils arrivent?
5. Pourquoi est-ce que le cuistot les interpelle?
6. Pourquoi est-ce que Hubert ne doit rien payer?

Vrai ou faux? Corrigez si c'est faux!

	V	F
Une merguez coûte 5 Francs.		
Vinz s'achète des merguez et il prête 5 Francs à Saïd pour qu'il s'achète des merguez.		
Le cuistot donne des merguez à Saïd „à crédit“.		
Saïd vole une merguez.		
Il court vers Nordine qui est son petit frère.		
Nordine gronde son frère parce qu'il a volé une merguez.		

### III.2. L'émeute (28-29)

1. De quoi parlent Arach et Benoît?
2. Qu'est-ce qu'un caméscope? D'où l'ont-ils?
3. Que regardent-ils sur le caméscope?
4. Comment est-ce que Rodney King a gagné beaucoup d'argent?

### III.3. Petits entretiens: les deux frères (page 30); Vinz et Hubert (pages 30-31)

1. Que dit Nordine sur Vinz?
2. Vinz a été pris par la police pour vol. Que doit-il faire maintenant? Il a deux possibilités. Laquelle préfère-t-il est pourquoi?

### III.4. La police sur le toit (32-34)

Vrai ou faux? Si c'est faux: corrigez!

	V	F
1. Tous les policiers sont en uniforme.		
2. Le chef de police est très agressif.		
3. Vinz a peur de la police et ne dit rien.		
4. Les jeunes peuvent finir leur merguez mais après, ils doivent descendre.		
5. Samir est un jeune inspecteur arabe.		
6. Samir et Nordine se connaissent et ils se saluent joyeusement.		
7. Vinz, Saïd et Hubert restent sur le toit.		

### IV. Après la descente (34-37)

Vrai ou faux? Si c'est faux: corrigez!

	V	F
1. Arrivés en bas, ils sont bloqués par la police.		
2. Hubert reste poli avec le chef de la police.		
3. Les jeunes qui sont restés sur le toit lancent des objets sur le maire et sa délégation et les trois amis en profitent pour s'en aller.		
4. Une journaliste descend de sa voiture et leur demande s'ils ont trouvé un revolver.		
5. Hubert se sent comme dans un zoo parce que les journalistes les filment de leur voiture.		

## V. L'après-midi (39-43)

Vrai ou faux? Si c'est faux; corrigez!

	V	F
1. Darty est content de voir Saïd.		
2. Darty a des larmes dans les yeux parce que sa belle voiture avec un système stéréo a été volée.		
3. Darty critique les jeunes parce qu'ils s'en prennent aux policiers.		
4. Darty travaille dans un centre commercial qui se trouve à vingt kilomètres, alors il a besoin de sa voiture		
5. Au JT, ils voient le petit frère de Foued dans l'émeute de la dernière nuit.		
6. Darty dit aux jeunes d'aller brûler Paris au lieu de brûler la banlieue		

## VI. Dans le parc (45-49)

*Traduisez les questions et répondez-y*

1. Qui se trouve dans la vieille R20? Et qui cherchent-ils d'après Saïd?
2. Que propose Vinz dans le parc? Qu'est-ce qu'il a trouvé? Où était-ce?
3. Que veut dire Saïd quand il dit „Un calibre de keuf, c'est chaud, Vinz“
4. Que fait Hubert avec l'arme?
5. Est-ce que Vinz compte l'utiliser? Si oui dans quel cas?
6. Expliquez ce que dit Hubert: „Je n'ai jamais vu les problèmes se résoudre par la vengeance“. Que lui répond Vinz. Qui a raison à votre avis?
7. Et Saïd. Que pense -t-il en ce qui concerne le revolver qu'a trouvé Vinz?
8. Que fait Vinz avec le revolver finalement?

## VII. A l'hôpital (50- 54)

1. Qui voient-ils quand ils arrivent dans la chambre d'hôpital d'Abdel?
2. Que leur dit le policier? Et comment est-ce que Vinz et Saïd lui répondent? Et Hubert? Que font les policiers à la fin?

## VIII. La dispute (55-66)



Résumé du début du passage:

Saïd est amené au commissariat mais comme le jeune policier Samir connaît son frère il l'en fait sortir tout de suite. Samir fait entrer les trois jeunes à l'hôpital. Ils voient que Abdel va très mal: il gît sur un lit et il est bardé de tuyaux. Une fois sortis, les jeunes se chamaillent de nouveau à cause de l'arme. Hubert rentre seul chez lui...

### VIII.1. Hubert (60-66)

1. Rassemblez toutes les informations sur la famille de Hubert (parents, frères et soeurs)
2. Qu'apprend-on encore sur Hubert?? Que fait-il dans sa chambre?

### VIII.2. Vinz et Saïd (64-65/ 69-70)

Que font-ils pendant que Hubert est chez lui? Résumez en 5-6 phrases!

## IX. Retrouvailles

### Résumé pages 71-78

Saïd est très en colère contre Vinz à cause de sa coupe de cheveux. Il dit que les filles ne vont plus l'aimer et que son père va être en colère. Vinz et Saïd vont ensuite dans une galerie marchande où ils rencontrent la soeur de Saïd. Il la gronde parce qu'elle n'est pas à l'école et parce qu'elle s'intéresse à Vinz. Ensuite ils rencontrent des danseurs de breakdance. Hubert aussi est là mais il se tient à

l'écart. Santo, un ami de Vinz, l'invite à un combat qui doit se dérouler le soir à Paris. Quand ils sortent avec Samir, quelqu'un qui se trouve dans une voiture avec le frère d'Abdel, tire sur Samir. La police intervient, emmène les jeunes de la voiture avec eux. Vinz, Hubert et Saïd entrent dans un HLM... Vinz degaine son arme et la pointe sur un CRS qui s'avance mais Hubert l'assomme puis ils se sauvent...

## Questions

Que veut dire Saïd quand il dit „Je suis un reubeu de base. Mon père, il me jette par la fenêtre!“ et plus tard „Comment tu veux que je nique maintenant?“

Redites ses idées en français standard!

## Pages 79-83

Où vont-ils ensuite? Où arrivent-ils finalement? Que veut dire Saïd quand il dit „Je vais récupérer mon blé“ (82) et plus tard „Vous êtes deux mômes“ (83)

## X. La Haine (83-96)

### Résumé jusqu'à la page 84

Hubert, Vinz et Saïd arrivent à s'enfuir sans se faire prendre par les CRS. Hubert et Vinz sont encore fâchés et Saïd essaie de les réconcilier.

### Traduisez ce que dit Vinz à la page 84

„J'en ai marre de subir le système tous les jours, on vit comme des chiens dans des niches là haut (= en banlieue) et vous vous ne bougez pas pour changer quoi que ce soit. Alors moi je vous le dis parce que vous êtes mes amis: si Abdel meurt, je vais rétablir la balance: un flic va mourir pour qu'ils se souviennent qu'on ne tendra plus l'autre joue“

Hubert répond à la page 85: „La haine attire la haine“ puis „Tu viens de braquer un flic avec un flingue de flic, t'aurais pu te faire tuer et nous aussi!“

Êtes-vous d'accord avec lui? Expliquez!



## XI. Aventures et mésaventures à Paris (89-107)

De quoi Saïd est-il étonné quand ils descendent du métro? Dans quel genre d'immeuble habite Astérix et à quel étage? (page 90-92)

Que veut Saïd d'Astérix? Est-ce qu'il le reçoit? (94-96)

Quand ils sortent de l'immeuble, Saïd et Hubert se font arrêter par la police en civil. Ils les fouillent et les prennent avec eux au commissariat. Vinz réussit à s'enfuir. Il va au cinéma et regarde plusieurs films. Hubert et Saïd sont maltraités au commissariat. Un des agents est particulièrement agressif: il dit „Si ç'avait été moi, votre copain Abdel, c'est pas à l'hôpital qu'il serait mais à la morgue. Allez hop au four, toute la racaille“ (policier en civil2)

1. Expliquez avec vos propres mots ce que dit le policier en civil2!
2. Que fait le policier en civil1 avec Saïd?
3. Que fait le policier en civil2 avec Hubert?
4. Et le troisième policier?
5. Où est-ce que Vinz va après le cinéma (page 102)? Qui est la personne qu'il a déjà rencontrée le matin et qu'il revoit à Paris (page 76)?
6. Vinz se trouve avec qui dans la voiture? (page 103)
7. Où est-ce que Vinz retrouve ses deux amis finalement? (page 107)
8. Est-ce qu'ils rentrent en banlieue?

## XII. Dans la galerie (109-117)

1. Que veut dire Hubert quand il dit „Il sera connu quand il aura dix-huit ans“
2. Expliquez ce que dit la fille2 „Même quand on fait l'effort de vous parler, vous vous foutez de nos gueules. Comment veux-tu qu'on vous respecte?“ (page 113)
3. Vinz dit „On n'est pas à Toiry“- Qu'est-ce que cela veut dire? Hubert avait déjà dit la même chose le matin. Dans quelle situation?

### XIII. La fin du film (123-fin)

Les trois jeunes voulaient rentrer en banlieue en volant une voiture mais la police arrive et ils s'enfuient...

1. Résumez la fin du scénario en une dizaine de phrases

### Après la lecture

- I. Regardez la photo en couverture. Décrivez-la et parlez des trois personnages du film (leur origine, leur famille, leur caractère...)

Au milieu, c'est... A droite, on voit... Le jeune homme à gauche s'appelle...

- II. Donnez un titre à chaque photo, choisissez une photo et racontez une scène du film ou décrivez la photo et interprétez-la!



### III. La langue populaire/ le verlan

Relisez la scène sur le toit et trouvez le synonyme puis traduisez-le!

le cuistot	voler	
reubeu	crier	
faucher	l'argent	
se marrer	manger	
dégage!	le cuisinier	
le frangin	perdre	
gueuler	le Juif	
un keuf	une pièce d'argent	
paumer	le frère	
un calife	la prison	
un flingue	va-t-en!	
tabasser	un revolver	
le blé	l'école de police	
la thune	arabe	
le feuj	rire	
le placard	gênant	
bouffer	un policier	
l'étable	les ennuis	
les embrouilles	un revolver	
relou	battre	

#### IV. Travaux de groupes

- a) Ce film se passe en 24 heures et est en noir et blanc (alors qu'il a été tourné en couleur). Est-ce que cela renforce le contenu du film?
- b) Quelles critiques pourrait-on formuler à l'encontre du film?
- c) Quel personnage préférez-vous? Et pourquoi? Le protagoniste est souvent le héros. Considérez-vous Vinz comme tel?
- d) A la fin du film, on voit un gros plan sur le visage de Saïd. Le film commençait aussi avec lui. Quel est son rôle dans cette histoire?
- e) La fin du film est ouverte. Hubert a le revolver en main. Que se passe-t-il à votre avis? Pourquoi Hubert? Parlez du personnage et de son évolution au courant de la journée.
- f) Expliquez les slogans suivants: „C'est pas la chute qui compte, c'est l'atterrissage“ et „Le monde est à vous“ (nous)
- g) Est-ce un film optimiste ou pessimiste? A-t-il changé le regard que l'on porte sur la banlieue?
- h) Quels thèmes principaux sont abordés? Sont-ils encore actuels 25 ans après?
- i) Quelle est l'image de la police dans le film? Êtes-vous d'accord?
- j) Que veut dire l'histoire de Grunwalski? Est-ce un message caché en ce qui concerne le film? Un personnage particulier du film? Lequel?

*Chaque groupe choisit une question et la prépare en vue d'une présentation orale!*